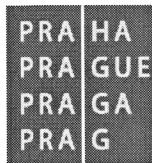




OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA  
KONKURENCESCHOPNOST

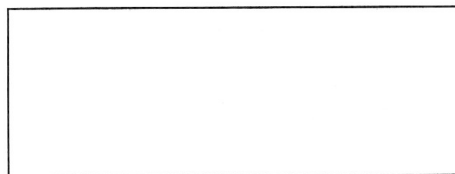


## DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM

v zadávacím řízení

„Dodání laboratorních přístrojů pro projekt Výzkumné laboratoře buněčné biologie a metabolomiky“

**ZADAVATEL:** Univerzita Karlova v Praze, 1. lékařská fakulta  
**Adresa:** Praha 2, Kateřinská 1660/32, PSČ 121 08  
**Zastoupený:** Prof. MUDr. Tomášem Zimou, DrSc., MBA, děkanem 1. lékařské fakulty Univerzity Karlovy v Praze  
**IČ:** 00216208



V Praze dne 21. 6. 2011

Vážení,

zadavatel Vám v souladu s ustanovením § 49 zákona 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám vztahující se k veřejné zakázce na dodávky zadané v otevřeném řízení dle zákona „Dodání laboratorních přístrojů pro projekt Výzkumné laboratoře buněčné biologie a metabolomiky“, vyhlášené v informačním systému o veřejných zakázkách pod evidenčním číslem 60060215.

- Znění žádosti o dodatečné informace č. 14**

Je třeba cizojazyčná prohlášení o shodě (deklarace konformity) dodat v českém jazyce s úředním překladem, nebo stačí prostý překlad?

- Dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 14**

*V souladu se zadávací dokumentací je požadováno, aby byla nabídka na příslušnou část předložena v jednom originále a v 1 kopii v písemné formě, v českém jazyce.*

*Vzhledem k výše uvedené skutečnosti zadavatel požaduje, aby i veškeré doklady prokazující splnění zadavatelem požadované kvalifikace byly doloženy v českém jazyce. V případě rovnocenných dokladů vydaných v členském státě EU nebo jiných dokladů o rovnocenných opatřeních k zajištění jakosti dodavatel doloží originál dokladu spolu s úředním překladem.*

S pozdravem

**A.I.Consulting s.r.o.**

Sarajevska 1915/ 15, 120 00 Praha 2 - Vinohrady  
IČO: 28163974, DIČ: CZ28163974 ①

**Mgr. Jana Zedníková**  
za pověřenou osobu  
A.I. Consulting s.r.o.  
gsm: +420 775 714 132  
e-mail: [zednikova@aiconsulting.cz](mailto:zednikova@aiconsulting.cz)